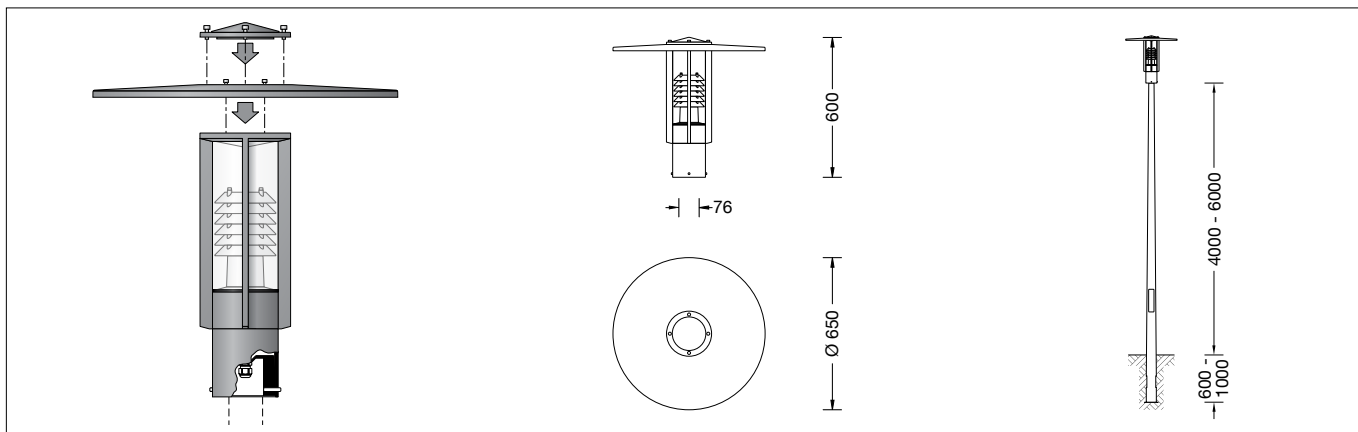


BEGA**77 142**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât



Gebrauchsanweisung

Anwendung

LED-Aufsatzleuchte mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung.
Für Lichtpunkthöhen von 4000 - 6000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Kunststoffzylinder klar
Lamellenreflektor weiß
Für Mastzopf $\varnothing$ 76 mm
Einstecktiefe 80 mm
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1[□]
Leitungslänge 6 m
mit Steckvorrichtung
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 50 % begrenzt
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Horizontale Windangriffsfläche: 0,12 m²
Gewicht: 11,3 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

LED pole-top luminaire with symmetrical light distribution.
For mounting heights 4000 - 6000 mm.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Clear synthetic diffuser
Louvered reflector, white
For pole top $\varnothing$ 76 mm
Slip fitter insert depth 80 mm
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1[□]
Cable length 6 m
with plug connection
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
During DC operation the LED power is reduced to 50 %
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
Horizontal wind catching area: 0.12 m²
Weight: 11.3 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation

Application

Luminaire tête de mât LED, à répartition lumineuse circulaire symétrique.
Pour hauteurs de feu 4000 - 6000 mm.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Cylindre synthétique clair
Réflecteur à lamelles blanc
Pour tête de mât $\varnothing$ 76 mm
Profondeur d'embout 80 mm
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1[□]
Longueur de câble 6 m
avec connecteur embrochable
Bloc d'alimentation LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
En fonctionnement en courant continu, la puissance LED est limitée à 50 %
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Prise au vent horizontale: 0,12 m²
Poids: 11,3 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	22,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	25,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

77 142 K4

Modul-Bezeichnung	6x LED-0146/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	4710 lm
Leuchten-Lichtstrom	1838 lm
Leuchten-Lichtausbeute	72,1 lm/W

77 142 K3

Modul-Bezeichnung	6x LED-0146/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	4590 lm
Leuchten-Lichtstrom	1791 lm
Leuchten-Lichtausbeute	70,2 lm/W

Montage

Für einen Wechsel der Kunststoffabdeckung ist oberhalb der Leuchte ein freier Raum von 450 mm erforderlich.
Abdeckhaube mit Innensechskantschrauben M8 lösen und abnehmen.
Innensechskantschrauben M6 lösen.
Dach auflegen und befestigen.
Abdeckhaube aufsetzen und Schrauben gleichmässig fest anziehen.
Dabei auf richtigen Sitz der Dichtungen achten.
Verbindungsleitung in den Mastzopf einführen und Leuchte aufsetzen.
Leuchte ausrichten und befestigen.
Anzugsdrehmoment = 12 Nm.
Verbindungsleitung von der Leuchte bis auf die Höhe der Masttür kürzen, abisolieren und Aderendhülsen aufkripen.
Die Verbindungsleitung darf nur in einem Anschlusskasten entsprechender Schutzart und Schutzklasse angeklemt werden.
Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen.
Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern.
Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	22.8 W
Luminaire connected wattage	25.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

77 142 K4

Module designation	6x LED-0146/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	4710 lm
Luminaire luminous flux	1838 lm
Luminaire luminous efficiency	72,1 lm/W

77 142 K3

Module designation	6x LED-0146/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	4590 lm
Luminaire luminous flux	1791 lm
Luminaire luminous efficiency	70,2 lm/W

Installation

450 mm space above the luminaire is required to change the synthetic diffuser.
Undo hexagon socket head screw M8 and remove it.
Undo hexagon socket head screws M6.
Put on the roof and fix it.
Put on covering cap and tighten the screws evenly.
Make sure that gaskets are positioned correctly.
Lead luminaire connecting cable into the pole top and put on luminaire.
Align luminaire and fix it.
Torque = 12 Nm.
Shorten the luminaire connecting cable up to the level of the access door, strip lines and crimp on conductor sleeves.
The connecting cable must only be connected in a connection box with corresponding protection class and safety class.
Note correct configuration of the mains supply cable. Make mains supply connection at the brown (L), blue (N) and green-yellow lead (⊕). The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI.
In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	22,8 W
Puissance raccordée du luminaire	25,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

77 142 K4

Marquage des modules	6x LED-0146/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	4710 lm
Flux lumineux du luminaire	1838 lm
Rendement lum. d'un luminaire	72,1 lm/W

77 142 K3

Marquage des modules	6x LED-0146/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	4590 lm
Flux lumineux du luminaire	1791 lm
Rendement lum. d'un luminaire	70,2 lm/W

Installation

Pour le changement de la vasque synthétique prévoir un espace de 450 mm au-dessus du luminaire.
Desserrer et retirer le couvercle de fermeture avec les vis à six pans creux M8.
Desserrer les vis à six pans creux M6.
Poser le toit et fixer.
Poser le couvercle de fermeture et serrer fort et régulièrement les vis.
Veiller au bon emplacement des joints.
Introduire le câble de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât et placer le luminaire sur le mât.
Ajuster le luminaire et fixer.
Moment de serrage = 12 Nm.
Raccourcir le câble de raccordement du luminaire à la hauteur de la porte du mât, dénuder et sertir les extrémités des fils.
Le câble de raccordement ne doit être raccordé que dans une boîte de connexion dont le degré et la classe de protection sont appropriés.
Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Effectuer le raccordement électrique au fil marron (L), bleu (N) et vert-jaune (⊕).
Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI.
Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene

70914	Mast mit Erdstück	H 4000 mm
70925	Mast mit Erdstück	H 4500 mm
70915	Mast mit Erdstück	H 5000 mm
70916	Mast mit Erdstück	H 6000 mm

70791	Mast mit Fußplatte	H 4000 mm
70792	Mast mit Fußplatte	H 4500 mm
70794	Mast mit Fußplatte	H 5000 mm

Zylindrische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene

70742	Mast mit Erdstück	H 4000 mm
70743	Mast mit Erdstück	H 4500 mm
70744	Mast mit Erdstück	H 5000 mm

70732	Mast mit Fußplatte	H 3500 mm
70733	Mast mit Fußplatte	H 4000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp

70914	Pole with anch.section	H 4000 mm
70925	Pole with anch.section	H 4500 mm
70915	Pole with anch.section	H 5000 mm
70916	Pole with anch.section	H 6000 mm

70791	Pole with baseplate	H 4000 mm
70792	Pole with baseplate	H 4500 mm
70794	Pole with baseplate	H 5000 mm

Cylindrical aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp

70742	Pole with anch.section	H 4000 mm
70743	Pole with anch.section	H 4500 mm
70744	Pole with anch.section	H 5000 mm

70732	Pole with baseplate	H 3500 mm
70733	Pole with baseplate	H 4000 mm

For suitable connection boxes please see the instructions for use of the luminaire poles.

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en aluminium, laqués avec porte et rail de montage

70914	Mât avec partie ent.	H 4000 mm
70725	Mât avec partie ent.	H 4500 mm
70915	Mât avec partie ent.	H 5000 mm
70916	Mât avec partie ent.	H 6000 mm

70791	Mât sur platine	H 4000 mm
70792	Mât sur platine	H 4500 mm
70794	Mât sur platine	H 5000 mm

Mâts cylindriques en aluminium laqués avec porte et rail de montage

70742	Mât avec partie ent.	H 4000 mm
70743	Mât avec partie ent.	H 4500 mm
70744	Mât avec partie ent.	H 5000 mm

70732	Mât sur platine	H 3500 mm
70733	Mât sur platine	H 4000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondantes dans les fiches d'utilisation des mâts.

Ersatzteile

Kunststoffzylinder	15 000 393.7
LED-Netzteil	DEV-0270/700
LED-Modul 3000 K	LED-0146/830
LED-Modul 4000 K	LED-0146/840
Dichtung Abdeckhaube	83 000 774
Dichtung Glasaufnahme	83 001 075

Spares

Synthetic cylinder	15 000 393.7
LED power supply unit	DEV-0270/700
LED module 3000 K	LED-0146/830
LED module 4000 K	LED-0146/840
Gasket covering cap	83 000 774
Gasket glass	83 001 075

Pièces de rechange

Cylindre synthétique	15 000 393.7
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700
Module LED 3000 K	LED-0146/830
Module LED 4000 K	LED-0146/840
Joint du couvercle	83 000 774
Joint du verre	83 001 075